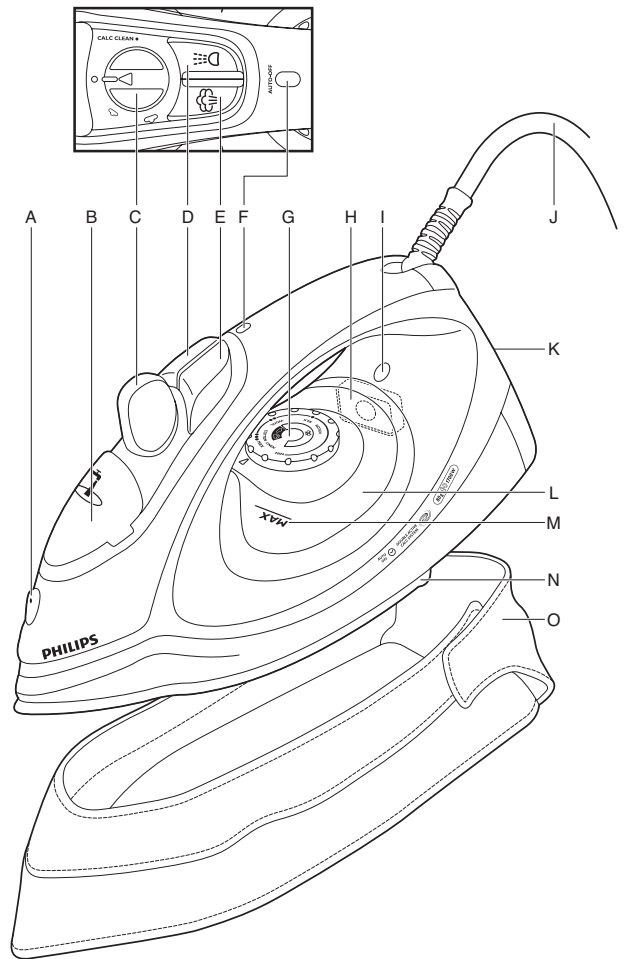
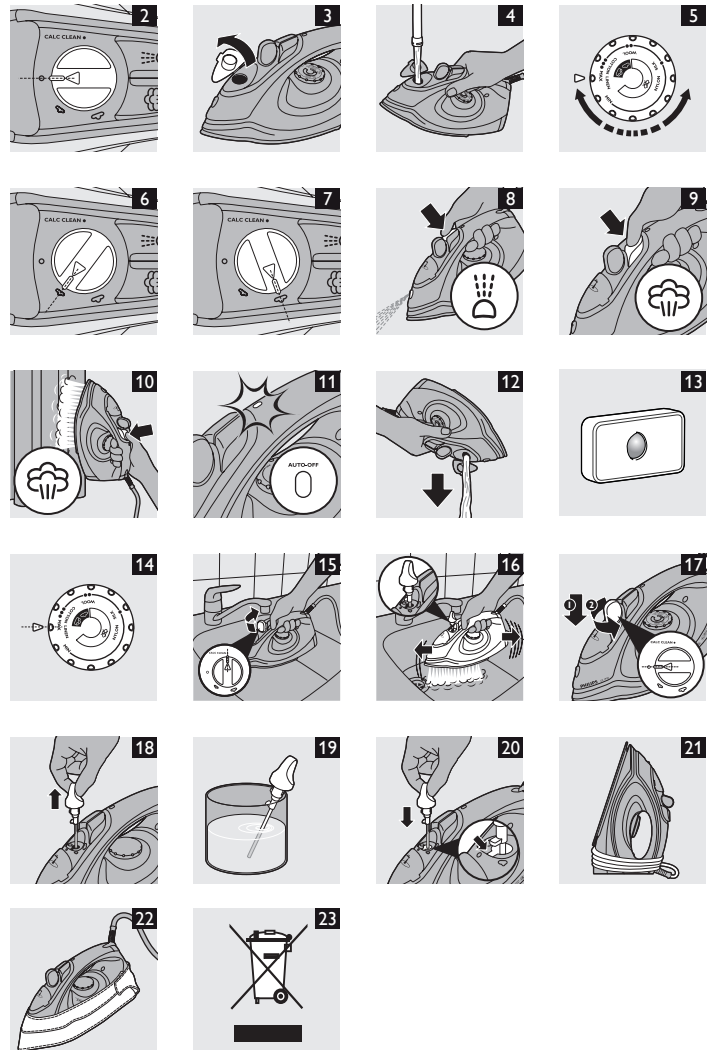


GC1900 series





PHILIPS



Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

- A** Spray nozzle (all types except GC1903/GC1910)
- B** Cap of filling opening
- C** Steam control
 - O = no steam
 - small cloud = minimum steam
 - large cloud = maximum steam
 - • = Calc-clean position
- D** Spray button  (all types except GC1903/GC1910)
- E** Steam boost button  (all types except GC1903/GC1905/GC1910/GC1920)
- F** Automatic shut-off light (GC1990/GC1991 only)
- G** Temperature dial
- H** Double-Active Calc System (all types except GC1903/GC1905/GC1910/GC1920)
- I** Temperature light
- J** Mains cord
- K** Type plate
- L** Water tank
- M** MAX water level indication
- N** Soleplate
- O** Heat-resistant storage cover (GC1981/1991 only)

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the iron in water.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaks.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not let the mains cord come into contact with the hot soleplate of the iron.

Caution

- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Check the mains cord regularly for possible damage.
- The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched.
- When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the water tank and also when you leave the iron even for a short while: set the steam control to position O, put the iron on its heel and remove the mains plug from the wall socket.
- Always place and use the iron on a stable, level and horizontal surface.
- Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.
- This appliance is intended for household use only.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Before first use

- 1** Remove any sticker or protective foil from the soleplate.
- 2** Let the iron heat up to maximum temperature and pass the iron over a piece of damp cloth for several minutes to remove any residues from the soleplate.

Using the appliance

Filling the water tank

This iron is designed to be used with tap water. If the tap water in your area is very hard, we advise you to mix it with an equal amount of distilled water. Do not use distilled water only.

Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals in the water tank.






- 1** Switch off the appliance and unplug it.
- 2** Set the steam control to position O (= no steam) (Fig. 2).

- 3** Open the cap of the filling opening (Fig. 3).
- 4** Tilt the iron and fill the water tank up to maximum level under the tap (Fig. 4).

Note: Do not fill the water tank beyond the MAX indication.

- 5** Close the cap of the filling opening ('click').

Selecting temperature and steam setting

Fabric type	Temperature setting	Steam setting	Steam boost (specific types only)	Spray (specific types only)
Linen	MAX	large cloud	Yes 	Yes 
Cotton	●●●	large cloud	Yes 	Yes 
Wool	●●	small cloud	No	Yes 
Silk	●	O	No	No
Synthetic fabrics (e.g. Acrylic, nylon, polyamide, polyester).	●	O	No	No

Check the laundry care label of the article to be ironed to determine the required ironing temperature.

If you do not know what kind or kinds of fabric an article is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that is not visible when you wear or use the article.

Silk, woollen and synthetic materials: iron the reverse side of the fabric to prevent shiny patches. Avoid using the spray function to prevent stains.

- 1** To set the appropriate ironing temperature, turn the temperature dial to the appropriate position (see the table above) (Fig. 5).
- 2** Put the iron on its heel.
- 3** Put the mains plug in an earthed wall socket.
 - ▶ The temperature light goes on.

Do not set the steam control to a steam setting if you have set a low ironing temperature (below ●●/WOOL setting) or when the iron is still heating up (as long as the temperature light is on). Otherwise water will leak from the iron.

- 4** When the temperature light goes out, wait a while before you start ironing.
 - ▶ During ironing, the temperature light goes on from time to time. This indicates that the iron is heating up to the set temperature.
- 5** Set the appropriate steam setting. Make sure that the steam setting you select is suitable for the set ironing temperature:
 - O for no steam (for all temperature settings). (Fig. 2)
 - small cloud for minimum steam (temperature settings ●● and ●●●. (Fig. 6)
 - large cloud for maximum steam (temperature settings ●●● to MAX. (Fig. 7)

Features

Spray function (specific types only)

You can use the spray function at any temperature to moisten the article to be ironed. This helps remove stubborn creases.

- 1** Make sure that there is enough water in the water tank.
- 2** Press the spray button several times to moisten the article to be ironed (Fig. 8).

Steam boost function (specific types only)

A powerful boost of steam helps to remove very stubborn creases. The steam boost function only works at temperature settings between ●●● and MAX.

- 1** Press and release the steam boost button (Fig. 9).

Vertical shot of steam (specific types only)

You can also use the steam boost function when you hold the iron in vertical position. This is useful for removing creases from hanging clothes, curtains etc.

- 1** Hold the iron in vertical position and press and release the steam boost button (Fig. 10).

Never direct the steam at people.

Automatic shut-off function (specific types only)

The automatic shut-off function automatically switches off the iron if it has not been moved for a while.

- ▶ The automatic shut-off light flashes to indicate that the iron has been switched off by the automatic shut-off function (Fig. 11).

To let the iron heat up again:

- 1** Pick up the iron or move it slightly.

- ▶ The automatic shut-off light stops flashing.
- ▶ If the temperature of the soleplate has dropped below the set ironing temperature, the temperature light goes on.

- 2 If the temperature light goes on after you have moved the iron, wait for it to go out before you start ironing.

Note: If the temperature light does not go on after you move the iron, the soleplate still has the right temperature and the iron is ready for use.

Cleaning and maintenance

Cleaning

- 1 Set the steam control to position O, remove the plug from the wall socket and let the iron cool down.
- 2 Pour any remaining water out of the water tank.
- 3 Wipe flakes and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaning agent.

To keep the soleplate smooth, avoid hard contact with metal objects. Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals to clean the soleplate.

- 4 Clean the upper part of the iron with a damp cloth.
- 5 Regularly rinse the water tank with water. Empty the water tank after you have rinsed it (Fig. 12).

Double-Active Calc System (specific types only)

Note: See chapter 'General description' for the type numbers that are equipped with the Double-Active Calc System.

The Double-Active Calc System consists of an Anti-Calc tablet inside the water tank combined with the Calc-Clean function.

- The Anti-Calc tablet prevents scale from clogging the steam vents. The tablet is constantly active and does not need to be replaced (Fig. 13).
- The Calc-Clean function removes scale particles from the iron.

Calc-Clean function

Use the Calc-Clean function once every two weeks. If the water in your area is very hard (i.e. when flakes come out of the soleplate during ironing), use the Calc-Clean function more frequently.

- 1 Make sure the appliance is unplugged.
- 2 Set the steam control to position O.
- 3 Fill the water tank to the maximum level.

Do not pour vinegar or other descaling agents into the water tank.

- 4 Set the temperature dial to MAX (Fig. 14).
- 5 Put the mains plug in an earthed wall socket.
- 6 Unplug the iron when the temperature light goes out.
- 7 Hold the iron over the sink and turn the steam control to the Calc-Clean position •. (Fig. 15)
- 8 Pull the steam control slightly upwards and gently shake the iron until all water in the tank has been used up (Fig. 16).
- ▶ Steam and boiling water come out of the soleplate. Scale (if any) is flushed out.
- 9 After you have used the Calc-Clean function, press down the steam control while you turn it to position O. (Fig. 17)

Note: Repeat the Calc-Clean process if the water that comes out of the iron still contains scale particles.

After the Calc-Clean process

- 1 Put the plug in the wall socket and let the iron heat up to let the soleplate dry.
- 2 Unplug the iron when the temperature light goes out.
- 3 Move the iron gently over a piece of used cloth to remove any water stains that may have formed on the soleplate.
- 4 Let the iron cool down before you store it.

Cleaning the steam control needle

- 1 Pull the steam control out of the appliance. (Fig. 18)
- 2 Use vinegar to remove scale, if any, from the needle (Fig. 19).

Do not bend or damage the steam control needle.

- 3 Reinsert the steam control. Place the point of the needle exactly in the centre of the hole and fit the small projection on the side of the needle into the slot (Fig. 20).
- 4 Set the steam control to position O.

Storage

- 1 Set the steam control to position O and remove the plug from the wall socket.
- 2 Wind the mains cord round the cord storage facility (Fig. 21).
- 3 Specific types only: put the iron in the heat-resistant storage cover and fasten the cover with the Velcro strips (Fig. 22).

Note: If you use the heat-resistant soleplate cover, you do not have to let the iron cool down first. If you want to store the iron without the soleplate cover, let it cool down first.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 23).

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country.



Problem	Possible cause	Solution
The iron is plugged in, but the soleplate is cold.	There is a connection problem.	Check the mains cord, the plug and the wall socket.
	The temperature dial is set to MIN.	Set the temperature dial to the required position.
The iron does not produce any steam.	There is not enough water in the water tank.	Fill the water tank (see chapter 'Using the appliance', section 'Filling the water tank').
	The steam control is set to position O.	Set the steam control to the small cloud or large cloud (see chapter 'Using the appliance, section 'Selecting temperature and steam setting').
The steam boost function does not work properly (specific types only).	You have used the steam boost function too often within a very short period.	Put the iron on its heel or continue ironing in horizontal position and wait a while before you use the steam boost function again.
	The iron is not hot enough.	Set an ironing temperature at which the steam boost function can be used (●●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the temperature light goes out before you use the steam boost function.
Flakes and impurities come out of the soleplate during ironing.	Hard water forms flakes inside the soleplate.	Use the Calc-Clean function one or more times (see chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Calc-Clean function').
The light on the handle flashes (specific types only).	The automatic shut-off function has been activated (see chapter 'Features', section 'Automatic shut-off').	Pick up the iron or move it slightly to deactivate the automatic shut-off function. The automatic shut-off light goes out.
Water droplets drip on the fabric during ironing.	You have not closed the cap of the filling opening properly.	Press the cap until you hear a click.
	The set temperature is too low for steam ironing.	Set an ironing temperature that is suitable for steam ironing (●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the temperature light goes out before you start ironing.
	You have put an additive in the water tank.	Rinse the water tank and do not put any additive in the water tank.
	Specific types only: you have used the steam boost function at a setting below ●●●.	Set the temperature dial to a setting between ●●● and MAX.
	Specific types only: you have used the steam boost function too often within a short period.	Put the iron on its heel or continue ironing in horizontal position and wait a while before you use the steam boost function again.

Problem	Possible cause	Solution
Water drips from the soleplate after the iron has cooled down or has been stored.	You have put the iron in horizontal position while there was still water in the water tank.	Empty the water tank and set the steam control to position O after use. Store the iron on its heel.
Water spots appear on the garment during ironing.	These wet spots may be caused by steam that has condensed onto the ironing board.	Iron wet spots without steam from time to time to dry them.
	If the underside of the ironing board is wet, wipe it dry with a piece of dry cloth.	To prevent steam from condensing onto the ironing board, use an ironing board with a wire mesh top.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Description générale (fig. 1)

- A** Spray (tout type à l'exception de GC1903/GC1910)
- B** Bouchon de l'orifice de remplissage
- C** Commande de vapeur
 - ○ = pas de vapeur
 - petit nuage = vapeur minimale
 - grand nuage = vapeur maximale
 - • = position Calc-clean
- D** Bouton spray  (tout type à l'exception de GC1903/GC1910)
- E** Bouton Effet pressing  (tout type à l'exception de GC1903/GC1905/GC1910/GC1920)
- F** Voyant d'arrêt automatique (GC1990/GC1991 uniquement)
- G** Thermostat
- H** Système anticalcaire double action (tout type à l'exception de GC1903/GC1905/GC1910/GC1920)
- I** Voyant de température
- J** Cordon d'alimentation
- K** Plaque signalétique
- L** Réservoir d'eau
- M** Indication de niveau d'eau maximal
- N** Semelle
- O** Housse de rangement résistant à la chaleur (GC1981/1991 uniquement)

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Ne plongez jamais le fer dans l'eau.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé ou s'il est tombé et/ou si de l'eau s'en écoule.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant qu'il est branché.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Évitez tout contact entre le cordon d'alimentation et la semelle du fer à repasser lorsqu'elle est chaude.

Attention

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise murale mise à la terre.
- Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation.
- La semelle du fer à repasser peut devenir très chaude et peut par conséquent provoquer des brûlures si vous la touchez.
- Lorsque vous avez fini de repasser, pendant que vous nettoyez l'appareil, que vous remplissez ou videz le réservoir d'eau, ou même si vous laissez le fer sans surveillance pendant un bref instant, réglez la commande de vapeur sur la position ○, placez le fer à repasser sur le talon et débranchez-le du secteur.
- Placez et utilisez toujours le fer à repasser sur une surface stable, plane et horizontale.
- Ne mettez pas de parfum, de vinaigre, d'amidon, de détartrants, de produits d'aide au repassage ou autres agents chimiques dans le réservoir d'eau.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Avant la première utilisation

- 1 Ôtez tout autocollant ou film de protection de la semelle.
- 2 Laissez chauffer le fer jusqu'à la température maximale et repassez un chiffon humide pendant quelques minutes afin d'enlever tout résidu de la semelle.

Utilisation de l'appareil

Remplissage du réservoir

Ce fer à repasser est conçu pour être utilisé avec de l'eau du robinet. Si l'eau du robinet est très calcaire dans votre région, il est conseillé de la mélanger avec un même volume d'eau déminéralisée. N'utilisez pas d'eau déminéralisée uniquement.






Ne mettez jamais de parfum, de vinaigre, d'amidon, de détartrants, de produits d'aide au repassage ou autres agents chimiques dans le réservoir d'eau.

- 1 Arrêtez l'appareil et débranchez-le.
- 2 Réglez la commande de vapeur sur la position ○ (pas de vapeur) (fig. 2).
- 3 Ouvrez le bouchon de l'orifice de remplissage (fig. 3).
- 4 Inclinez le fer en arrière, placez-le sous le robinet et remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximal (fig. 4).

Remarque : Ne remplissez pas le réservoir au-delà de l'indication MAX.

- 5 Fermez le bouchon de l'orifice de remplissage (clic).

Sélection de la température et réglage de la vapeur

Type de tissu	Réglage de température	Réglage de vapeur	Effet pressing (certains modèles uniquement)	Spray (certains modèles uniquement)
Lin	MAX	grand nuage	Oui 	Oui 
Coton	●●●	grand nuage	Oui 	Oui 
Laine	●●	petit nuage	Non	Oui 
Soie	●	○	Non	Non
Fibres synthétiques (par ex. acrylique, nylon, polyamide, polyester)	●	○	Non	Non

Consultez l'étiquette de lavage de l'article à repasser pour connaître la température de repassage recommandée.

Si vous ne connaissez pas la composition du tissu, repassez en commençant par la température la plus basse sur une partie interne de l'article et invisible de l'extérieur. Soie, laine et autres fibres synthétiques : repassez sur l'envers pour éviter de les lustrer. Évitez d'utiliser la fonction Spray au risque de faire des taches.

- 1 Pour régler la température de repassage, tournez le thermostat sur la position adéquate (voir le tableau ci-dessus) (fig. 5).
- 2 Posez le fer à repasser sur son talon.
- 3 Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur mise à la terre.
 - ▶ Le voyant de température s'allume.

N'effectuez aucun réglage de vapeur si vous avez défini une faible température de repassage (ci-dessous ●●/ LAINE) ou lorsque le fer est en train de chauffer (tant que le voyant de température est allumé). Sinon, de l'eau s'écoule du fer.

- 4 Une fois le voyant de température éteint, patientez un court instant avant de commencer à repasser.
 - ▶ Pendant le repassage, le voyant de température s'allume de temps en temps pour indiquer que le fer est en train de chauffer afin de se maintenir à la température sélectionnée.
- 5 Sélectionnez le réglage vapeur de votre choix. Assurez-vous que ce réglage est approprié à la température de repassage choisie.
 - ○ pour aucune vapeur (pour tous les réglages de température). (fig. 2)
 - petit nuage pour une vapeur minimale (réglages de température ●● et ●●●). (fig. 6)
 - grand nuage pour une vapeur maximale (réglages de température ●●● à MAX). (fig. 7)

Caractéristiques

Fonction Spray (certains modèles uniquement)

Vous pouvez utiliser la fonction Spray quelle que soit la température afin d'humidifier l'article à repasser. L'élimination des faux plis est ainsi favorisée.

- 1 Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir.
- 2 Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton du spray afin d'humidifier l'article à repasser (fig. 8).

Fonction Effet pressing (certains modèles uniquement)

Un jet de vapeur puissant est utile pour enlever les faux plis les plus tenaces. La fonction Effet pressing peut être utilisée uniquement à des températures situées entre ●●● et MAX.

- 1 Appuyez sur le bouton Effet pressing, puis relâchez-le (fig. 9).

Jet de vapeur vertical (certains modèles uniquement)

Vous pouvez également utiliser la fonction Effet pressing lorsque vous tenez le fer en position verticale. Cela peut s'avérer utile pour enlever les faux plis des vêtements sur cintre, des rideaux, etc.

- 1 Tenez le fer en position verticale et appuyez sur le bouton Effet pressing, puis relâchez-le (fig. 10).

Ne dirigez en aucun cas le jet de vapeur vers des personnes.

Fonction d'arrêt automatique (certains modèles uniquement)

Cette fonction éteint automatiquement le fer s'il reste immobile pendant un certain temps.

- ▶ Le voyant d'arrêt automatique clignote pour indiquer que le fer a été éteint par la fonction d'arrêt automatique (fig. 11).

Pour que le fer se réchauffe, procédez comme suit :

- 1 Prenez le fer en main et déplacez-le légèrement.
 - ▶ Le voyant d'arrêt automatique cesse de clignoter.
 - ▶ Lorsque la température de la semelle est inférieure à la température de repassage réglée, le voyant de température s'allume.

- 2 Si le voyant de température s'allume lorsque vous reprenez le fer, attendez que celui-ci s'éteigne avant de commencer à repasser.

Remarque : S'il reste éteint, la semelle est à bonne température. Vous pouvez commencer le repassage.

Nettoyage et entretien

Nettoyage

- 1 Réglez la commande de vapeur sur la position O, retirez la fiche de la prise secteur et laissez refroidir le fer.
- 2 Videz l'eau restant dans le réservoir.
- 3 Ôtez les particules de calcaire et autres impuretés de la semelle au moyen d'un chiffon humide et d'un détergent (liquide) non-abrasif.

Évitez le contact de la semelle avec tout objet métallique afin de ne pas l'endommager. N'utilisez jamais de tampons à récurer, vinaigre ou autres produits chimiques pour nettoyer la semelle.

- 4 Nettoyez la partie supérieure du fer à repasser avec un chiffon humide.
- 5 Rincez régulièrement le réservoir avec de l'eau. Videz le réservoir après l'avoir rincé (fig. 12).

Système anticalcaire double action (certains modèles uniquement)

Remarque : Reportez-vous au chapitre « Description générale » pour les modèles équipés du système anticalcaire double action.

Ce système est constitué d'une tablette anticalcaire située dans le réservoir et de la fonction anticalcaire.

- La tablette anticalcaire empêche l'accumulation de dépôts sur les événements à vapeur. Elle agit de manière permanente et ne doit pas être remplacée (fig. 13).
- La fonction Calc-Clean (anticalcaire) permet d'éliminer les particules de calcaire.

Fonction anticalcaire

Utilisez la fonction anticalcaire toutes les deux semaines. Si l'eau de votre région est très calcaire (par exemple si des particules de calcaire s'écoulent de la semelle pendant le repassage), n'hésitez pas à utiliser cette fonction plus souvent.

- 1 Assurez-vous que l'appareil est débranché.
- 2 Réglez la commande de vapeur sur la position O.
- 3 Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximal.

Ne versez pas de vinaigre ou d'autres détartrants dans le réservoir d'eau.

- 4 Réglez le thermostat sur la position MAX (fig. 14).
- 5 Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur mise à la terre.
- 6 Lorsque le voyant de température s'éteint, débranchez l'appareil.
- 7 Tenez le fer au-dessus de l'évier et tournez la commande de vapeur sur la position Calc-Clean * (fig. 15)
- 8 Tirez la commande de vapeur vers le haut et secouez légèrement le fer jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide (fig. 16).
 - ▶ De la vapeur et de l'eau bouillante sortent de la semelle. Les éventuels dépôts sont évacués en même temps.
- 9 Après avoir utilisé la fonction anticalcaire, appuyez sur la commande de vapeur en la réglant sur la position O. (fig. 17)

Remarque : Répétez cette opération aussi souvent que nécessaire.

Après le traitement anticalcaire

- 1 Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur et laissez le fer chauffer afin de sécher la semelle.
- 2 Lorsque le voyant de température s'éteint, débranchez l'appareil.
- 3 Repassez un morceau de tissu afin d'éliminer les dernières gouttes d'eau qui se sont formées sur la semelle, le cas échéant.
- 4 Laissez toujours refroidir le fer avant de le ranger.

Nettoyage de la tige de la commande de vapeur

- 1 Retirez la commande de vapeur de l'appareil. (fig. 18)

- 2 Utilisez un peu de vinaigre pour enlever les particules de calcaire de la tige, si nécessaire (fig. 19).

Veillez à ne pas courber ni endommager la tige de la commande de vapeur.

- 3 Réinsérez la commande de vapeur. Placez avec précision la pointe de la tige au centre de l'orifice et insérez-la correctement dans son emplacement (fig. 20).

- 4 Réglez la commande de vapeur sur la position O.

Rangement

- 1 Réglez la commande de vapeur sur la position O et retirez la fiche de la prise murale.
- 2 Enroulez le cordon d'alimentation sur le talon (fig. 21).
- 3 Certains modèles uniquement : placez le fer dans la housse de rangement résistant à la chaleur et fixez-la à l'aide des bandes velcro (fig. 22).

Remarque : Si vous utilisez une housse de semelle résistant à la chaleur, vous n'avez pas besoin de laisser le fer refroidir. Par contre, si vous souhaitez ranger le fer sans la housse de la semelle, laissez-le d'abord refroidir.

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 23).

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou faire réparer l'appareil, ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

Dépannage

Ce chapitre présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Cause possible	Solution
Le fer à repasser est branché, mais la semelle est froide.	Il s'agit d'un problème de branchement.	Vérifiez le cordon d'alimentation, la fiche et la prise secteur.
	Le thermostat est réglé sur MIN.	Réglez le thermostat sur la température requise.
L'appareil ne produit pas de vapeur.	Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir d'eau.	Remplissez le réservoir d'eau (voir le chapitre « Utilisation de l'appareil », section « Remplissage du réservoir »).
	La commande de vapeur est réglée sur la position O.	Réglez la commande de vapeur sur le petit nuage ou le grand nuage (reportez-vous au chapitre « Utilisation de l'appareil », section « Sélection de la température et réglage de la vapeur »).
La fonction Effet pressing ne fonctionne pas correctement (certains modèles uniquement).	Vous avez utilisé la fonction Effet pressing trop souvent pendant une courte période.	Placez le fer à repasser sur son talon ou continuez à utiliser le fer en position horizontale et patientez quelques instants avant d'utiliser à nouveau la fonction Effet pressing.
	Le fer n'est pas suffisamment chaud.	Sélectionnez une température de repassage appropriée à la fonction Effet pressing (●●● à MAX). Placez le fer sur son talon et attendez que le voyant de température s'éteigne avant d'utiliser la fonction Effet pressing.
Des particules de calcaire et des impuretés s'écoulent de la semelle pendant le repassage.	L'eau trop calcaire favorise la formation de dépôts calcaires à l'intérieur de la semelle.	Utilisez la fonction Calc-Clean (anticalcaire) une ou plusieurs fois (voir le chapitre « Nettoyage et entretien », section « Fonction Calc-Clean (anticalcaire) »).

Problème	Cause possible	Solution
Le voyant situé sur la poignée clignote (certains modèles uniquement).	La fonction d'arrêt automatique a été activée (voir le chapitre « Caractéristiques », section « Arrêt automatique »).	Prenez le fer en main et déplacez-le légèrement pour désactiver la fonction d'arrêt automatique. Le voyant d'arrêt automatique s'éteint.
Des gouttes d'eau tombent sur le tissu lors du repassage.	Vous n'avez pas correctement fermé le bouchon de l'orifice de remplissage.	Appuyez sur le bouchon jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
	La température sélectionnée est trop basse pour le repassage à la vapeur.	Sélectionnez une température de repassage appropriée au repassage à la vapeur (●● à MAX). Placez le fer sur son talon et attendez que le voyant de température s'éteigne avant de commencer le repassage.
	Vous avez ajouté un additif dans le réservoir d'eau.	Rincez le réservoir. À l'avenir, ne mettez plus d'additifs dans le réservoir.
	Certains modèles uniquement : vous avez utilisé la fonction Effet pressing à une température inférieure à ●●●.	Réglez le thermostat sur une position située entre ●●● et MAX.
	Certains modèles uniquement : la fonction Effet pressing a été utilisée trop souvent pendant une courte période.	Placez le fer à repasser sur son talon ou continuez à utiliser le fer en position horizontale et patientez quelques instants avant d'utiliser à nouveau la fonction Effet pressing.
Des gouttes d'eau s'écoulent de la semelle après que le fer a refroidi ou qu'il a été rangé.	Vous avez mis le fer en position horizontale alors que le réservoir d'eau n'était pas vide.	Videz le réservoir d'eau et réglez la commande de vapeur sur la position 0 après utilisation. Mettez le fer sur le talon.
Des zones humides apparaissent sur le tissu pendant le repassage.	Ces zones humides sont peut-être dues à la condensation de la vapeur sur la planche à repasser.	Repassez sans vapeur ces zones humides jusqu'à ce qu'elles disparaissent.
	Si l'envers de la planche à repasser est également humide, séchez-le à l'aide d'un chiffon sec.	Pour empêcher la condensation sur la planche à repasser, utilisez une planche à repasser dotée d'un plateau en métal.

مشکل	علت احتمالی	راه حل
ماده افزودنی در مخزن آب ریخته آید.	ماده افزودنی در مخزن آب ریخته آید.	مخزن آب را بشوئید و هیچگونه ماده افزودنی در آن نریزید.
فقط مدل‌های خاص: شما از عملکرد افزایش بخار در وضعیتی پیاپیتر از ●●● استفاده کرده آید.	فقط مدل‌های خاص: شما از عملکرد افزایش بخار در وضعیتی پیاپیتر از ●●● استفاده کرده آید.	دکمه درجه حرارت را روی وضعیتی بین ●●● و MAX قرار دهید.
فقط مدل‌های خاص: ممکن است شما از عملکرد افزایش بخار در مدت زمان کوتاه بیش از حد استفاده کرده باشید.	فقط مدل‌های خاص: ممکن است شما از عملکرد افزایش بخار در مدت زمان کوتاه بیش از حد استفاده کرده باشید.	اتو را روی پاشنه قرار دهید یا به اتو کشیدن در وضعیت افقی ادامه دهید و قبل از استفاده مجدد از عملکرد تقویت بخار قدری صبر کنید.
آب هنگام خشک شدن اطو یا بعد از ذخیره کردن اطو از صفحه آن نشست می‌کند.	هنگامی که هنوز آب در مخزن آب وجود داشت، اتو در وضعیت افقی قرار داده شده بود.	مخزن آب را تخلیه کنید و بعد از استفاده کنترل بخار را بعد از استفاده روی وضعیت O قرار دهید. اتو را روی پاشنه قرار داده و ذخیره کنید.
هنگام اتو کشی، لکه های آب روی لباس بوجود می‌آید.	این لکه های آب ممکن است بخاطر بخاری که روی میز اتو جمع شده باشد بوجود آمده باشند.	لکه های آب را هر چند وقت یکبار بدون بخار اتو کنید تا خشک شوند.
اگر زیر میز اتو خیس باشد آن را با یک پارچه خشک، خشک کنید.	اگر زیر میز اتو خیس باشد آن را با یک پارچه خشک، خشک کنید.	برای جلوگیری از متراکم شدن بخار در میز اتو، از یک میز اتو که دارای توری سیمی می باشد استفاده کنید.

عملکرد قطع برق در صورت استفاده نشدن و حرکت ندادن اتو، آن را بطور اتوماتیک خاموش می‌کند. چراغ قرمز رنگ خاموشی خودکار شروع به چشمک زدن می‌کند و نشانه این است که اتو توسط عملکرد قطع برق خودکار، خاموش شده است (شکل ۱۱). برای داغ شدن مجدد اتو:

- ۱ اتو را بلند کنید یا آن را کمی حرکت دهید.
- ۲ چشمک زدن چراغ خاموش شدن خودکار دیگر متوقف می‌شود.
- ۳ چنانچه درجه حرارت صفحه اتو کمتر از درجه حرارت تنظیم شده باشد، چراغ درجه حرارت خاموش خواهد شد.

در صورتی که چراغ درجه حرارت بعد از حرکت دادن اتو روشن گردید، قبل از آغاز اتو کردن صبر کنید تا چراغ خاموش شود.

توجه: اگر چراغ درجه حرارت بعد از حرکت دادن اتو روشن نشد، کف اتو هنوز دارای حرارت مناسب می‌باشد و می‌توان از اتو استفاده کرد.

تمیز کردن و نگهداری

تمیز کردن

- ۱ کنترل بخار را روی وضعیت **O** قرار دهید، دوشاخه را از پریز بیرون بکشید و بگذارید اتو سرد شود.
- ۲ آب باقیمانده در مخزن آب را تخلیه کنید.
- ۳ رسوبات و هر گونه مواد بجا مانده را با استفاده از یک پارچه نمدار و یک ماده تمیز کننده غیر سایشی (مایع) از روی صفحه اتو پاک کنید.

برای صیقلی نگاه داشتن صفحه اتو، از تماس محکم صفحه با اشیاء فلزی جلوگیری بعمل آورید. هرگز از سیم ظرف شویی، سرکه یا مواد شیمیایی دیگر برای تمیز کردن صفحه اتو استفاده نکنید.

- ۴ قسمت بالای اتو را با یک تکه پارچه نمدار تمیز کنید.
- ۵ بطور منظم مخزن آب اتو را با آب بشویند. مخزن آب را قبل از آب کشیده تمیز کنید (شکل ۱۲).

سیستم رسوب دابل اکتیو (فقط مدل‌های خاص)

توجه: به فصل "شرح کلی" برای شماره مدل‌هایی که مجهز به سیستم دابل اکتیو جرم گیری می‌باشند مراجعه کنید.

سیستم ضد رسوب دویل حاوی یک قرض ضد رسوب و عملکرد پاک کردن رسوب می‌باشد که در داخل مخزن آب قرار داده شده است.

- قرص ضد رسوب مانع از مسدود شدن منافذ بخار بتوسط رسوب می‌شود. این قرص بطور دائم فعال بوده و نیاز به تعویض ندارد (شکل ۱۳).
- عملکرد پاک کردن رسوب ذرات رسوب را از اتو پاک می‌کند.

عملکرد پاک کردن رسوب

از عملکرد رسوب زدایی هر دو هفته یکبار استفاده کنید. چنانچه سختی آب منطقه شما بالا باشد (یعنی وقتی که رسوب در هنگام اتو کردن از صفحه اتو خارج می‌شود)، از عملکرد رسوب زدایی باید بیشتر استفاده شود.

- ۱ مطمئن شوید که دستگاه به برق وصل نمی‌باشد.
- ۲ کنترل بخار را در وضعیت **O** قرار دهید.
- ۳ مخزن آب را تا میزان حداکثر آن پر کنید.
- سرکه یا سایر مواد جرم زدا در مخزن آب اتو نریزید.
- ۴ عقربه درجه حرارت را روی MAX قرار دهید (شکل ۱۴).
- ۵ دو شاخه را به پریزی که دارای اتصال زمین است وصل کنید.
- ۶ هنگامی که چراغ درجه حرارت خاموش شده است دوشاخه اتو را از برق بکشید.

اتو را بالای ظرفشویی نگهدارید و کنترل بخار را روی وضعیت تمیز کردن جرم X قرار دهید (شکل ۱۵) کنترل بخار را قدری به بالا بکشید و به نرمی اتو را تکان دهید تا تمامی آب درون مخزن استفاده شود (شکل ۱۵).

بخار و آب جوش از صفحه اتو خارج خواهد شد. رسوب (در صورت وجود داشتن) بیرون خواهد آمد. بعد از اینکه از عملکرد پاک کردن رسوب استفاده کردید، کنترل بخار را در حالیکه به طرف وضعیت **O** می‌چرخانید به پایین فشار دهید (شکل ۱۷).

توجه: در صورتی که آب خارج شده از اتو هنوز دارای ذرات رسوب است، عمل رسوب زدایی را تکرار کنید. بعد از عمل پاک کردن رسوبات

- ۱ دوشاخه دستگاه را به پریز وصل کنید و اجازه دهید تا اتو داغ شود تا کف اتو را خشک کند.
- ۲ هنگامی که چراغ درجه حرارت خاموش شده است دوشاخه اتو را از برق بکشید.
- ۳ اتوی داغ را به نرمی روی یک تکه پارچه استفاده شده حرکت دهید تا لکه های آب تشکیل شده روی صفحه اتو پاک شوند.
- ۴ قبل از ذخیره کردن، اجازه دهید تا اتو خشک شود.

۱ کنترل بخار را از دستگاه جدا کنید. (شکل ۱۸).

۲ در صورت نیاز از سرکه برای پاک کردن رسوب روی سوژن استفاده کنید (شکل ۱۹).

سوژن کنترل بخار را خم نکنید یا به آن آسیب نرسانید.

۳ کنترل بخار را مجدداً جا بزنید. نوک سوژن را درست در مرکز سوراخ قرار دهید و برآمدگی کوچک داخل سوژن را در شکاف جا بزنید (شکل ۲۰).

۴ کنترل بخار را در وضعیت **O** قرار دهید.

نگهداری

۱ درجه تنظیم بخار را روی وضعیت **O** قرار دهید و دوشاخه دستگاه را از پریز برق بیرون بکشید.

۲ سیم برق را دور قسمت ذخیره سیم بتابانید (شکل ۲۱).

۳ فقط مدل‌های خاص: اتو را روی روکش مقاوم در برابر حرارت قرار دهید و روکش را با نوارها ببندید (شکل ۲۲).

توجه: اگر از روکش اتو مقاوم در برابر حرارت استفاده می‌کنید، نیازی به خشک شدن اتو نمی‌باشد. اگر بخواهید اتو را بدون روکش کف اتو نگهداری کنید، بگذارید تا اتو خشک شود.

محیط زیست

- دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محل‌های تعیین شده دور بریزید. انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می‌کند (شکل ۲۳).

ضمانت و سرویس

اگر به سرویس یا اطلاعات نیاز داشتید یا اگر با مشکلی روبرو شدید، به سایت اینترنتی Philips.com مراجعه کرده یا با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (این شماره تلفن را در برگه ضمانت جهانی پیدا خواهید کرد). اگر در کشور شما مرکز حمایت از مشتری وجود ندارد به فروشنده لوازم Philips مراجعه کنید.

عیب یابی

این فصل مشکلات معمول که هنگام استفاده از دستگاه با آن مواجه می‌گردید را بطور خلاصه تشریح می‌کند. اگر با استفاده از اطلاعات ارائه شده قادر به رفع مشکل نیستید، با مرکز حمایت از مصرف کننده در کشور خود تماس بگیرید.

مشکل	علت احتمالی	راه حل
اتو به برق وصل شده است اما صفحه اتو سرد است.	مشکل اتصال به برق وجود دارد.	سیم برق، دو شاخه و پریز برق را بازبینی کنید.
اتو بخاری تولید نمی‌کند.	آب کافی در مخزن آب وجود ندارد.	مخزن آب را پر کنید (به فصل "استفاده کردن از دستگاه" بخش "پر کردن مخزن آب" مراجعه کنید).
عملکرد تقویت بخار در دست کار نمی‌کند (فقط مدل‌های خاص) کرده باشید.	ممکن است شما از عملکرد افزایش بخار در مدت زمان کوتاه بیش از حد استفاده کرده باشید.	کنترل بخار را روی ابر کوچک یا ابر بزرگ تنظیم کنید (به "استفاده از دستگاه"، بخش "انتخاب درجه حرارت و حالت بخار" رجوع کنید).
در هنگام اتوکشی رسوبات و ناخالصی از صفحه اتو خارج می‌شوند.	آب سخت در داخل صفحه اتو تشکیل رسوب داده است.	از عملکرد تقویت بخار استفاده کنید (به فصل "تمیز کردن و نگهداری"، بخش "عملکرد جرم گیری" مراجعه کنید).
چراغ روی دستگیره چشمک زن می‌شود (فقط مدل‌های خاص).	عملکرد خاموش کردن اتوماتیک فعال شده است (به فصل "خصوصیتها"، بخش "خاموش کردن اتوماتیک" مراجعه کنید).	اتو را بلند کرده یا آن را اندکی حرکت داده تا عملکرد خاموش کردن اتوماتیک غیر فعال شود. چراغ خاموش کردن اتوماتیک خاموش خواهد شد.
قطرات کوچک آب در حین اتوکشی روی پارچه می‌چکد.	شما سرپوش پر کردن مخزن آب را بطرز کامل نبسته‌اید.	دربوش را جا بزنید تا صدای کلیک به گوشتان برسد.
درجه حرارت اتوکشی را بصورتی که برای اتو بخار مناسب باشد تنظیم کنید. (MAX تا ●●) اتو را روی پاشنه قرار داده و تا هنگام خاموش شدن چراغ درجه حرارت قبل از شروع اتوکشی صبر کنید.	درجه حرارت تنظیم شده برای اتوکشی بخار بیش از حد کم است.	

بخاطر خرید این دستگاه به شما تبریک می گوئیم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی ارائه شده Philips، محصول خود را در www.philips.com/welcome ثبت کنید.

شرح کلی (شکل ۱)

- A دهانک اسپری (همه مدلها بجز GCI903/GCI910)
- B سرپوش دریچه پر کردن
- C کنترل بخار
- ○ = بدون بخار
- ابر کوچک = حداقل بخار
- ابر بزرگ = حداکثر بخار
- * = وضعیت پاک کردن گچ
- D دکمه اسپری (همه مدلها بجز GCI903/GCI910)
- E دکمه افزایش بخار (همه مدلها بجز GCI903/GCI905/GCI910/GCI920)
- F چراغ خاموش کردن اتوماتیک (فقط مدل GCI990/GCI991)
- G درجه کنترل درجه حرارت
- H سیستم دابل اکتیو جرم گیری (همه مدلها بجز GCI903/GCI905/GCI910/GCI920)
- I چراغ درجه حرارت
- J سیم برق
- K پلاک مدل
- L مخزن آب
- M نشانگر سطح آب MAX
- N کف اتو
- O روکش نگهداری مقاوم در برابر حرارت (فقط مدل GCI981/1991)

مهم

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه آینده نگهداری کنید.

خطر

هیچگاه اتو را در آب فرو نبرید.

هشدار

قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.

از دستگاه در صورتی که دوشاخه، سیم برق یا خود دستگاه دارای آسیب قابل رویت بوده، یا در صورتی که دستگاه سقوط کرده باشد یا چکه کند، استفاده نکنید.

اگر سیم برق صدمه دیده است، باید آن را توسط شرکت Philips یا مرکز خدمات مجاز توسط شرکت Philips یا افرادی تایید شده دیگری برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.

هرگز دستگاه را در زمانی که به برق وصل است بدون توجه رها نکنید. این دستگاه برای استفاده اشخاصی که دارای وضعیت ضعیف جسمانی (شامل کودکان)، حساسیت و یا عقب ماندگی ذهنی و یا عدم داشتن تجربه و درک صحیح از آن هستند نمی باشد، مگر اینکه اینگونه اشخاص تحت آموزش و یا سرپرستی توسط افرادی که مسئولیت حفاظت از آنها را دارند در رابطه با این دستگاه قرار داشته باشند.

کودکان باید در رابطه با این دستگاه تحت مراقبت باشند و مطمئن شوید که با آن بازی نکنند. اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از دستگاه استفاده کنند.

اجازه ندهید که سیم برق یا صفحه اتو در هنگامی که داغ است تماس حاصل کند.

احتیاط

دستگاه را فقط به پریشی که اتصال زمین داشته باشد وصل کنید.

سیم برق را بطور منظم به جهت وجود آسیب احتمالی بررسی کنید.

صفحه اتو می تواند بسیار داغ شود و در صورت تماس ممکن است باعث سوختگی شود.

وقتی که اتوکشی به پایان رسید، وقتی که دستگاه را پاک می کنید، وقتی که مخزن آب اتو و همچنین وقتی که اتو را برای مدت کوتاهی رها می کنید: کنترل بخار را در وضعیت ○ قرار دهید، اتو را روی پاشنه قرار داده و دوشاخه برق را از پریز بیرون بکشید.

همیشه اطو را روی سطحی پایدار، تراز و افقی قرار دهید.

عطر، سرکه، نشاسته، مواد جرم زدا، مواد افزودنی اتو کشی، یا آب جرم زدایی شده به طریق شیمیایی یا سایر مواد شیمیایی را درون مخزن آب نریزید.

این دستگاه فقط برای استفاده خانگی طراحی شده است.

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips از کلیه استانداردهای میدان الکترومغناطیسی (EMF) پیروی می کند. در صورت استفاده صحیح و بهره گیری از دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنما، طبق شواهد علمی موجود کنونی، استفاده ایمن از این دستگاه امکان پذیر می باشد.

قبل از اولین استفاده

- ۱ هر گونه برجسب و پوشش حفاظتی را از کف اتو جدا کنید.
- ۲ بگذارید تا اتو تا حداکثر درجه حرارت تنظیم شده داغ شود و آن را چند بار روی یک تکه پارچه نمدار بکشید تا هر گونه مواد باقیمانده از صفحه اتو پاک شود.

استفاده از دستگاه

پر کردن مخزن آب

این اتو برای استفاده از آب شیر طراحی شده است. چنانچه سختی آب لوله کشی در منطقه شما بالا است، توصیه می شود که از آب مقطر استفاده کنید. از آبی که بصورت شیمیایی جرم گیری شده است استفاده نکنید.

عطر، سرکه، نشاسته، مواد جرم زدا، مواد کمی اتو کشی، یا آب جرم زدایی شده به طریق شیمیایی یا سایر مواد شیمیایی را درون مخزن آب نریزید.

۱ دستگاه را خاموش کنید و دوشاخه را از پریز خارج کنید.

۲ کنترل بخار را در وضعیت ○ (=بدون بخار) قرار دهید (شکل ۲).

۳ درپوش شکاف پر کردن را باز کنید (شکل ۳).

۴ اتو را خم کرده و مخزن آب را زیر شیر آب تا سطح حداکثر پر کنید (شکل ۴).

توجه: مخزن آب را فراتر از علامت MAX (حداکثر) پر نکنید.

۵ درپوش شکاف پر کردن را ببندید (کلیک“).

انتخاب درجه حرارت و حالت بخار

نوع پارچه	میزان درجه حرارت	میزان بخار	افزایش بخار (فقط مدل های خاص)	اسپری (فقط مدل های خاص)
نخی	حداکثر	ابر بزرگ	بلی	بلی
کتانی	●●●	ابر بزرگ	بلی	بلی
پشم	●●	ابر کوچک	خیر	خیر
ابریشم	●	○	خیر	خیر
پارچه های مصنوعی (مانند اکریلیک، نایلونی، پلی آمیدی و پلی استری).	●	○	خیر	خیر

برجسب شستشوی لباسی که باید اتو شود را بررسی کرده تا بتوانید درجه حرارت لازم برای اتوکشی را تعیین کنید.

چنانچه نمی دانید که پارچه از چه جنسی ساخته شده اند، درجه حرارت را با اتو کردن قسمتی از پارچه که در هنگام پوشیدن یا استفاده از آن دیده نمی شود، تعیین کنید.

پارچه های ابریشمی، پشمی و الیاف مصنوعی: برای جلوگیری از برق زدن پارچه، پشت آن را اتو کنید. از پوشیدن اسپری برای جلوگیری از بوجود آمدن لکه خوداری کنید.

۱ برای تنظیم درجه حرارت مناسب برای اتو کردن، دکمه درجه حرارت در وضعیت دلخواه بچرخانید (به جدول بالا مراجعه کنید) (شکل ۵).

۲ اتو را روی پاشنه قرار دهید.

۳ دو شاخه را به پریشی که دارای اتصال زمین است وصل کنید.

چراغ درجه حرارت روشن می شود.

چنانچه درجه حرارت را روی حرارت کم تنظیم می کنید یا هنگامی که اتو در حال داغ شدن است (تا زمانی که چراغ درجه حرارت روشن است) کنترل بخار را در وضعیت بخار قرار ندهید (کمتر از حالت **WOOL/●●**، در غیر این صورت از اتو آب چکه خواهد کرد).

۴ هنگامی که چراغ درجه حرارت خاموش گردید، قبل از شروع اتو کشی مقداری صبر کنید.

در حین اتو کشی چراغ درجه گاهی روشن می شود. این نشاندهنده این است که اتو تا رسیدن به درجه حرارت تنظیم شده در حال داغ شدن است.

۵ حالت بخار مناسب را تنظیم کنید. مطمئن شوید که حالت بخارانتخاب شده برای درجه حرارت اتوکشی تنظیم کرده اید مناسب می باشد:

- برای حالت بدون بخار (کلیه حالت درجه حرارت). (شکل ۲).

- ابر کوچک برای حداقل بخار (تنظیمات درجه حرارت ●● و ●●●). (شکل ۶).

- ابر بزرگ برای حداکثر میزان بخار (میزان درجه حرارت ●●● تا MAX (شکل ۷))

خصوصیتهای

عملکرد اسپری (فقط مدل های خاص)

می توانید از عملکرد اسپری در هر درجه حرارتی برای مرطوب کردن پارچه ای که باید اتو شود استفاده کنید. این کار به شما کمک می کند تا چروکهای سخت را برطرف نمایید.

۱ مطمئن شوید که در مخزن، آب به مقدار کافی وجود دارد.

۲ دکمه اسپری را چند بار فشار دهید تا سطح پارچه مورد نظر نمدار شود (شکل ۸).

عملکرد افزایش بخار (فقط مدل های خاص)

یک تقویت بخار قدرتمند به رفع کردن چروکهای بزرگ کمک می کند.

عملکرد تقویت بخار فقط در تنظیمات درجه حرارت بین ●●● و MAX عمل می کند.

۱ دکمه افزایش بخار را فشار داده و رها کنید (شکل ۹).

پاشیدن بخار عمودی (فقط مدل های خاص)

از عملکرد افزایش بخار می توان در هنگامی که اتو را بصورت عمودی گرفته اید نیز استفاده کرد. این کار برای از بین بردن چروکهای لباسهای آویزان شده، پرده ها و موارد دیگر مفید است.

۱ اتو را بصورت عمودی نگاه داشته و دکمه افزایش بخار را فشار داده و نگاه دارید (شکل ۱۰).

هرگز بخار را به طرف افراد نگیرید.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
	بالنسبة لطرز معينة فقط: لقد استخدمت وظيفة ضخ البخار على إعداد أقل من ●●●.	اضبط قرص درجة الحرارة على الإعداد ما بين ●●● إلى MAX.
	بالنسبة لطرز معينة فقط: قد تكون استخدمت وظيفة ضخ البخار أكثر من اللازم وعلى فترات زمنية قصيرة.	ضع المكواة على قاعدتها الخلفية أو استمر في الكي في الوضع الأفقي وانتظر لفترة قبل استخدام وظيفة دفعة البخار مرة أخرى.
قطرات الماء تتسرب من قاعدة المكواة بعد أن يتم تبريد المكواة أو تخزينها.	لقد قمت بوضع المكواة في وضعية أفقية في الوقت الذي يكون فيه خزان الماء ممتلئ.	قم بتفريغ خزان الماء واضبط أداة ضبط البخار على وضع ○ بعد الاستخدام. خزن المكواة مع تثبيتها على قاعدتها الخلفية.
تظهر بقع مائية على الملابس أثناء الكي.	قد تنتج هذه البقع الرطبة عن البخار المتكثف على لوح الكي.	قم بكي البقع الرطبة بدون بخار من وقت لآخر لتجفيفها.
	إذا كان الجانب السفلي من لوح الكي رطباً، إمسه بقطعة قماش جافة لتجفيفه.	لتجنب تكثف البخار على لوح الكي، استخدم لوح كي مزود بشبكة سلكية في الأعلى.

تقوم وظيفة إيقاف التشغيل التلقائي بإيقاف تشغيل المكواة تلقائياً إذا لم يتم تحريك المكواة لفترة معينة من الوقت.

يبدأ مصباح الغلق التلقائي في الوميض ليشير إلى أن المكواة قد تم إغلاق عنصر الحرارة بها من خلال وظيفة الغلق التلقائي (شكل ١١).
إعادة تسخين المكواة:

١ امسك بالمكواة أو حركها حركة خفيفة.

٢ يتوقف مصباح الغلق التلقائي عن الوميض.

٣ ينطفئ الضوء الخاص بدرجة الحرارة عندما تنخفض درجة حرارة قاعدة الكي لمستوى أقل من درجة الحرارة المضبوطة للكي.

٤ في حالة إضاءة لمبة درجة الحرارة بعد تحريك المكواة، انتظر حتى ينطفئ قبل البدء في الكي.

ملاحظة: إذا لم تضيء لمبة درجة الحرارة بعد أن تقوم بتحريك المكواة، لا تزال قاعدة الكي تحتفظ بالحرارة المناسبة والمكواة جاهزة للاستخدام.

التنظيف والصيانة

التنظيف

١ اضبط مفتاح التحكم في البخار على الوضع O وانزع القابض من مقبض الحائط واطرك المكواة حتى تنخفض درجة حرارتها.

٢ قم بتفريغ خزان الماء من أي ماء متبقي.

٣ امسح التراكمات الكلسية وأية رواسب أخرى تخرج من قاعدة المكواة باستخدام قطعة قماش مبللة ومنظف (سائل) غير كاشط.

يجب أن تتجنب الاحتكاك الشديد لقاعدة الكي مع الأشياء المعدنية حتى تظل ملساء.

لا تستخدم أبداً خرقة من النايات أو الخل أو المواد الكيميائية الأخرى لتنظيف قاعدة الكي.

٤ نظف الجزء العلوي من المكواة باستخدام قطعة قماش مبللة.

٥ الماء لشطف خزان الماء بشكل منتظم. أفرغ خزان الماء بعد شطفه (شكل ١٢).

النظام مزدوج الفاعلية للكلس (طرز معينة فقط)

ملاحظة: انظر فصل "الوصف العام" للتعرف على أرقام الطراز المزودة بنظام تنظيف الكلس مزدوج الفاعلية. يتكون نظام منع تراكم الكلس مزدوج الفاعلية من قرص منع تراكم الكلس الموجود في خزان الماء بالإضافة إلى وظيفة تنظيف الكلس.

١ يساعد قرص منع تراكم الكلس على منع التراكمات الكلسية من سد فتحات البخار. يكون القرص نشط بشكل دائم ولا يتطلب الاستبدال (شكل ١٣).

٢ تعمل وظيفة تنظيف الكلس على إزالة جزيئات الكلس العالقة من المكواة.

وظيفة تنظيف الكلس

استخدم وظيفة تنظيف الكلس مرة واحدة كل أسبوعين. إذا كان الماء الموجود في منطقتك عسراً للغاية (عندما تتراكم رقائق الكلس خارج قاعدة المكواة أثناء الكي)، ينبغي استخدام وظيفة تنظيف الكلس على نحو متكرر.

١ تأكد من أن الجهاز غير موصل بالكهرباء.

٢ اضبط مفتاح التحكم في البخار على الوضع O.

٣ قم بتعبئة خزان الماء حتى مستوى الحد الأقصى.

لا تضع الخل أو أية مواد تنظيف أخرى داخل خزان الماء.

٤ اضبط قرص التحكم في درجة الحرارة على MAX (شكل ١٤).

٥ ضع قابض التيار في مقبض حائط مؤرض.

٦ انزع قابض المكواة عند انطفاء مصباح درجة الحرارة.

٧ امسك بالمكواة فوق الحوض واضبط مفتاح التحكم في البخار على إعداد تنظيف الكلس * (شكل ١٥).

٨ اسحب مفتاح التحكم في البخار برفق للأعلى وقم بهز المكواة بلطف حتى ينفذ الماء كلياً من الخزان (شكل ١٦).

٩ سينفذ البخار والماء المغلي من قاعدة الكي. كما يتم طرد التراكمات الكلسية (إن وجدت).

١٠ بعد استخدام وظيفة تنظيف الكلس، اضغط على مفتاح التحكم في البخار لأسفل مع تحويله إلى الوضع O (شكل ١٧).

ملاحظة: كرر عملية تنظيف الكلس إذا كان الماء الخارج من المكواة لا يزال يحتوي على جزيئات كلسية.

بعد عملية تنظيف الكلس

١ ضع القابض في مقبض الحائط واطرك قاعدة الكي تسخن حتى تجف.

٢ انزع قابض المكواة عند انطفاء مصباح درجة الحرارة.

٣ مرر المكواة برفق على قطعة من القماش المستخدم لإزالة أية بقع مائية متكونة على قاعدة الكي.

٤ اترك المكواة لتبرد قبل تخزينها.

١ انزع مفتاح التحكم في البخار من الجهاز. (شكل ١٨).

٢ في حالة وجود أي ترسبات على الإبرة، استخدم الخل لإزالتها (شكل ١٩).

لا تقم بثني أو لف إبرة مفتاح التحكم في البخار.

٣ أعد إدخال مفتاح التحكم في البخار. ضع نقطة الأبرة بدقة في منتصف الفتحة وركب النتوء الصغير على جانب الأبرة في الفتحة الطويلة (شكل ٢٠).

٤ اضبط مفتاح التحكم في البخار على الوضع O.

التخزين

١ اضبط مفتاح التحكم في البخار على الوضع O وانزع قابض التيار الكهربائي من مقبض الحائط.

٢ لف السلك الكهربائي حول مكان التخزين المخصص له (شكل ٢١).

٣ بالنسبة لطرز معينة فقط: ضع المكواة في غطاء التخزين المقاوم للحرارة وقم بتثبيت الغطاء باستخدام أسرطة فلكرو (شكل ٢٢).

ملاحظة: إذا كنت تستخدم غطاء قاعدة الكي المقاوم للحرارة، لن تحتاج إلى ترك المكواة لتبرد أولاً. وإذا كنت تريد تخزين المكواة بدون غطاء قاعدة الكي، يجب تركها تبرد أولاً.

البيئة

لا تتخلص من الجهاز مع المخلفات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، لكن قم بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل ٢٣).

الضمان والصيانة

إذا كنت في حاجة إلى الخدمة أو المعلومات أو إذا واجهتك أي مشكلة، يرجى زيارة موقع الويب الخاص بشركة Philips على www.philips.com أو اتصل بمركز رعاية عملاء Philips في بلدك (ستجد رقم الهاتف الخاص به في كتيب الضمان العالمي). إذا لم يكن هناك مركز لخدمة العملاء في بلدك، توجه إلى موزع أجهزة Philips المحلي الخاص بك.

دليل حل المشكلات

يلخص هذا الفصل المشاكل العامة التي يمكن أن تواجهها مع استخدام الجهاز. في حالة تعذر حل المشكلة باستخدام المعلومات الموضحة أدناه، اتصل بمركز خدمة العملاء في بلدك.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
المكواة موصلة بالكهرباء ولكن قاعدة الكي باردة.	توجد مشكلة في التوصيل.	افحص السلك الكهربائي والقابض ومقبض الحائط.
لا تضع المكواة أي كمية في الخزان.	قرص التحكم في درجة الحرارة مضبوط على الإعداد MIN.	اضبط القرص على الوضع المطلوب.
لا تضع المكواة أي كمية في الخزان.	لا توجد كمية كافية من الماء في الخزان.	املا خزان الماء (اطلع على فصل "استخدم الجهاز"، قسم "تعبئة خزان الماء").
مفتاح التحكم في البخار مضبوط على الوضع O.	مفتاح التحكم في البخار مضبوط على الوضع O.	اضبط مفتاح التحكم في البخار على السحابة الصغيرة أو السحابة الكبيرة (انظر فصل "استخدم الجهاز"، قسم "اختيار إعداد درجة الحرارة والبخار").
وظيفة ضخ البخار لا تعمل بالشكل الملائم (طرز معينة فقط).	من الممكن أن تكون قد استخدمت وظيفة ضخ البخار أكثر من اللازم وعلى فترات زمنية قصيرة.	ضع المكواة على قاعدتها الخلفية أو استمر في الكي في الوضع الأفقي وانتظر لفترة قبل استخدام وظيفة دفعة البخار مرة أخرى.
المكواة ليست ساخنة بدرجة كافية.	اضبط درجة حرارة الكي على وظيفة ضخ البخار الممكن استخدامها (من ●●● إلى MAX)، ثبت المكواة على قاعدتها الخلفية وانتظر حتى ينطفئ ضوء درجة الحرارة قبل استخدام وظيفة ضخ البخار.	اضبط درجة حرارة الكي على وظيفة ضخ البخار الممكن استخدامها (من ●●● إلى MAX)، ثبت المكواة على قاعدتها الخلفية وانتظر حتى ينطفئ ضوء درجة الحرارة قبل استخدام وظيفة ضخ البخار.
تخرج رقائق ومواد ملوثة من قاعدة الكي أثناء عملية الكي.	يؤدي الماء العسر إلى تكون الرقائق داخل قاعدة الكي.	استخدم وظيفة تنظيف الكلس لمرة واحدة أو أكثر (انظر فصل "التنظيف والصيانة"، قسم "وظيفة تنظيف الكلس").
ينبعث وميض من اللبنة الموجودة على المقبض اليدوي (طرز معينة فقط).	تم تنشيط وظيفة الغلق الأوتوماتيكي (اطلع على فصل "الميزات" قسم "الغلق الأوتوماتيكي").	ارفع المكواة إلى أعلى أو حركها برفق لإيقاف وظيفة الغلق الكهربائي التلقائي. ينطفئ ضوء الغلق الكهربائي التلقائي.
ينقطر الماء على القماش أثناء الكي.	لم تقم بغلق غطاء فتحة التعبئة بالشكل الملائم.	اضغط على الغطاء حتى تسمع صوت نقرة.
درجة الحرارة المضبوطة منخفضة للغاية لما يجعلها غير مناسبة للكي بالبخار.	اختر درجة حرارة مناسبة للكي بالبخار (من ●● إلى MAX)، ثبت المكواة على قاعدتها الخلفية وانتظر حتى ينطفئ ضوء درجة الحرارة قبل البدء في الكي.	اختر درجة حرارة مناسبة للكي بالبخار (من ●● إلى MAX)، ثبت المكواة على قاعدتها الخلفية وانتظر حتى ينطفئ ضوء درجة الحرارة قبل البدء في الكي.
قم بوضع أحد الإضافات في خزان الماء.	اشطف خزان الماء ولا تضع أي سائل إضافي بداخله.	اشطف خزان الماء ولا تضع أي سائل إضافي بداخله.

مبروك على شرائك الجهاز ومرحباً بك في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجل منتجك على www.philips.com/welcome.

الوصف العام (شكل ١)

- A فوهة البخاخ (جميع الطرازات باستثناء GCI903/GCI910)
 B غطاء فتحة التعبئة
 C مفتاح التحكم في البخاخ
 O بدون بخاخ
 - سخابة صغيرة = الحد الأدنى من البخاخ
 - سخابة كبيرة = الحد الأقصى من البخاخ
 * = وضع تنظيف الكلس
 D فوهة البخاخ (جميع الطرازات باستثناء GCI903/GCI910)
 E زر دفعة البخاخ (جميع الطرازات باستثناء GCI903/GCI905/GCI910/GCI920)
 F لمبة الغلق التلقائي (الطراز GCI990/GCI991 فقط)
 G مفتاح درجة الحرارة
 H نظام تنظيف الكلس مزدوج الفعالية (جميع الطرازات باستثناء GCI903/GCI905/GCI910/GCI920)
 I لمبة درجة الحرارة
 J السلك الكهربائي
 K صفيحة الطراز
 L خزان الماء
 M مؤشر مستوى الحد الأقصى للماء
 N قاعدة المكواة
 O غطاء تخزين مقاوم للحرارة (الطراز GCI981/1991 فقط)

هام

يرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

خطر

- لا تحاول أبداً أن تغمر المكواة في الماء.
 تحذير
 - تأكد من موائمة مستوى الفولتية الموضح على الجهاز لفولتية مغذيات الكهرباء المحلية قبل توصيل الجهاز بالكهرباء.
 - لا تستخدم الجهاز إذا كان هناك تلفاً في القابس أو السلك الكهربائي أو في الجهاز نفسه، أو إذا تم إسقاط الجهاز على الأرض أو إذا كان يسرب الماء.
 - في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله دوماً عن طريق Philips أو من أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي وقوع الخطر.
 - لا تترك الجهاز دون مراقبة عندما يكون موصلاً بالكهرباء.
 - هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية (بما في ذلك الأطفال)، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوافر لهم المراقبة أو تعليمات استعمال الجهاز عن طريق أحد الأشخاص يكون مسؤولاً عن سلامتهم.
 - يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز
 - لا تسمح للسلك الكهربائي بلامسة قاعدة الكي عندما تكون ساخنة.

تنبيه

- وصل الجهاز بمقبس حائط مؤرض فقط.
 - افحص السلك الكهربائي بانتظام للكشف عن التلف المحتمل.
 - يمكن أن تصير قاعدة الكي ساخنة جداً وقد تسبب حروقاً في حالة ملامستها.
 - عند الانتهاء من الكي أو عند تنظيف الجهاز أو عند تعبئة خزان الماء أو تفريغه أو عند ترك المكواة حتى لو كان ذلك لفترة قصيرة: اضبط مفتاح ضبط البخاخ على الوضع O وضع المكواة على قاعدتها وانزع قابس المأخذ الرئيسي من مقبس الحائط.
 - تأكد دوماً من وضع المكواة على سطح ثابت ومستوي وأقفي.
 - لا تضع العطر أو الخل أو النشأة أو مواد تنظيف الكلس أو المواد المساعدة في الكي أو أية مواد كيميائية أخرى داخل خزان الماء.
 - هذا الجهاز مخصص للاستعمال المنزلي فقط.

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

هذا الجهاز من Philips متوافق مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). يعد استخدام هذا الجهاز آمناً إذا استخدم بشكل صحيح حسب التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا، وذلك حسب الدلائل العلمية المتوفرة اليوم.

قبل الاستخدام لأول مرة

- ١ قم بإزالة أي ملصقات من على قاعدة الكي أو أي شريحة معدنية موضوعة لحمايتها.
 ٢ دع المكواة تسخن حتى تصل إلى درجة الحرارة القصوى ثم مررها لعدة دقائق على قطعة قماش رطبة لإزالة أي بقايا من على قاعدة الكي.

استخدام الجهاز

تعبئة خزان الماء

هذه المكواة مُصممة للاستخدام مع ماء الصنبور. إذا كان ماء الصنبور في المنطقة التي تقطن بها عسراً جداً، ننصحك باستخدام الماء المقطر. لا تستخدم ماء قد تم استخدامه من قبل في إزالة الأملاح الكيميائية. لا تضع العطر أو الخل أو النشأة أو مواد تنظيف الكلس أو المواد المساعدة في الكي أو المياه العالجة كيميائياً لإزالة الكلس أو أية مواد كيميائية أخرى داخل خزان الماء.

١ أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن الكهرباء.

٢ اضبط مفتاح التحكم في البخاخ على الوضع O (=بدون بخاخ) (شكل ٢).

٣ افتح غطاء فتحة التعبئة (شكل ٣).

٤ قم بإمالة المكواة وتعبئة خزان الماء من الصنبور إلى مستوى الحد الأقصى (شكل ٤).

ملاحظة: لا تتم بتعبئة خزان الماء إلى ما بعد مؤشر الحد الأقصى (MAX).

٥ أغلق غطاء فتحة التعبئة ("تفرة").

اختيار إعداد درجة الحرارة والبخاخ

نوع القماش	إعداد درجة الحرارة	إعداد البخاخ	ضخ البخاخ (طرز معينة فقط)	البخاخ (طرز معينة فقط)
الكتان	الحد الأقصى	سخابة كبيرة	نعم	نعم
القطن	●●●	سخابة كبيرة	نعم	نعم
صوف	●●	سخابة صغيرة	لا	لا
الحرير	●	○	لا	لا
الأقمشة الصناعية (مثل الأكريليك والنايلون والبولياميد والبوليستر).	●	○	لا	لا

طلع على مصلق العناية بالمغسولات بالنسبة للملابس المراد كيها لتحديد درجة حرارة الكي المطلوبة. في حالة عدم معرفتك لنوع أو أنواع الأقمشة المصنوعة منها الملابس المراد كيها، حدد درجة الحرارة الملائمة من خلال كي أحد الأجزاء الداخلية التي لا تظهر عند ارتداء أو استخدام الملابس. الحرير، والصوف والأقمشة الصناعية: قم بكي الجزء الداخلي من القماش لمنع ظهور البقع اللونية. تجنب استخدام وظيفة البخاخ لمنع ظهور البقع.

١ لضبط درجة الحرارة الملائمة للكي، اضبط قرص التحكم في درجة الحرارة على الوضع الملائم (انظر الجدول السابق) (شكل ٥).

٢ ثبت المكواة على قاعدتها الخلفية.

٣ ضع قابس التيار في مقبس حائط مؤرض.

سوف يضيء المؤشر الضوئي لدرجة الحرارة.

لا تتم بضبط مفتاح التحكم في البخاخ على إعداد بخاخ إذا كنت قد قمت بضبط درجة حرارة كي منخفضة (أقل من ●●/إعداد الصوف) أو إذا كانت المكواة قيد التسخين (طالماً كان ضوء درجة الحرارة عاملاً). وإلا فسوف يتسرب الماء من المكواة.

٤ عندما تنطفئ لمبة درجة الحرارة، انتظر لفترة قبل البدء في الكي.

أثناء الكي، يضيء مصباح درجة الحرارة من وقت لآخر. يشير هذا إلى ارتفاع درجة حرارة المكواة عن درجة الحرارة المضبوطة.

٥ اضبط الإعداد الملائم للبخاخ. تأكد من أن إعداد البخاخ الذي اخترته مناسب لدرجة حرارة الكي المضبوطة:

- بالنسبة للوضع "بدون بخاخ" (لجميع إعدادات درجة الحرارة). (شكل ٢).

- سخابة صغيرة للحد الأدنى من مستوى البخاخ (إعدادات البخاخ ●● و ●●●). (شكل ٦).

- سخابة كبيرة للحد الأقصى من مستوى البخاخ (إعدادات درجة الحرارة من ●●● إلى MAX) (شكل ٧)

الميزات

وظيفة البخاخ (طرز معينة فقط)

يمكنك استخدام وظيفة البخاخ على أي إعداد لدرجة الحرارة لترطيب القماش المراد كيها. يساعدك ذلك على التخلص من التجاعيد العنيدة.

١ تأكد من احتواء المكواة على كمية كافية من الماء في الخزان.

٢ اضغط على زر البخاخ عدة مرات لترطيب المواد المراد كيها (شكل ٨).

وظيفة ضخ البخاخ (طرز معينة فقط)

تساعد دفعة قوية من البخاخ على إزالة التجاعيد العنيدة جداً. تعمل وظيفة إطلاق دفعات البخاخ على إعدادات درجة الحرارة بين ●● و MAX فقط.

١ اضغط على زر ضخ البخاخ ثم حرره (شكل ٩).

دفعة بخاخ رأسية (طرز معينة فقط)

يمكنك أيضاً استخدام وظيفة ضخ البخاخ عند الإمساك بالمكواة في وضع رأسي. يكون ذلك مفيداً في التخلص من تجاعيد الأقمشة المعلقة، مثل الستائر... الخ.

١ امسك بالمكواة في وضع رأسي واضغط على زر ضخ البخاخ ثم حرره (شكل ١٠).

لا تتم أبداً بتوجيه البخاخ نحو الأشخاص.